

| | | | | | | |
|--------------------------|---|---|---------------------------------|----------------------|-------------------|-------------------------------|
| Fahrzeugart | Motorfahrrad | Marke | T O R P E D O | Typ | RS 503/A AL CH | Typenschein Nr. CH 7106 |
| Erkennungsmerkmale | "RS 503/A AL CH" rechts, auf Sattelrohr. "CH 7106" rechts, auf Steuerrohr "SACHS automatic" rechts, auf Motorgehäuse | | | | | |
| Gültig ab | Rahmen Nr. | 61'001 | Motor Nr. | 6'148'011 | | |
| Hersteller des Rahmens | RIXE & Co., Bielefeld (D) | | Importeur: H. Bärtschi AG, Biel | | | |
| Hersteller des Motors | FICHEL & SACHS AG, Schweinfurt (D) | | | | | |
| Rahmen Nr. befindet sich | rechts, auf Sattelrohr | | | | | |
| Motor Nr. befindet sich | auf Motorplakette, vorn links oben auf Lüftergehäuse | | | | | |
| Motor: | Marke | SACHS | Typ | 503/A AL CH | Lage | Mitte, unten |
| *) | Zylinderzahl | 1 | Takte | 2 | Kühlung | Luft |
| | Zyl. Bohrung | 38 mm | Kolbenhub | 42 mm | Hubraum | 47 ccm |
| | Nutzleistung | 0,76 DIN - PS | bei Drehzahl | 2700 U/min. | Triebstoff | B |
| Bauart: | Rahmen | offen, Stahlrohr, Vorderradgabel gefedert (Bezeichnung "R") | | | | |
| | Lenkstange vertikal verstellbar | 85 mm | Sattel vertikal verstellbar | 75 mm | | |
| | Bremse: V. Rad | mechanisch, Innenbacken, Kabelzug, Griff rechts, | | | | SACHS |
| | Bremse: H. Rad | mechanisch, Innenbacken, Rücktritt | | | | SACHS HR 90 V |
| | Räder: vorne | Leichtmetallfelge | | hinten | Leichtmetallfelge | |
| | Bereifung: vorne | 23 x 2.00 | Pneutragkraft | 90 | kg | |
| | " hinten | 23 x 2.00 | " " | 90 | kg | |
| | Tretvorrichtung | separat (3,62 m) | | Länge der Kurbelarme | 150 | mm |
| | Getriebe | automatisch | | Anzahl Gänge | stufenlos | |
| | Kupplung | Doppelfliehkraft | | | | |
| | Kraftübertragung | auf Hinterrad, durch Kette | | | | |
| | | Uebersetzungsverhältnis = 15 x 34 Zähne | | | | |
| | | hinterer Zahnkranz mit Nabe verschweisst | | | | |

| | | |
|-------------------|----------------|-----|
| Gewichte in kg | Leergewicht | 39 |
| | Nutzlast | 86 |
| | Gesamtgewicht | 125 |
| | Fabrikgarantie | 125 |
| | Pneutragkraft | 180 |

| | | |
|-------------------|-------------------------|------|
| Masse in mm | Länge | 1785 |
| | Breite über Lenkstange | 575 |
| | Angetr. Rad Durchmesser | 590 |
| | Höhe | 950 |
| | Radstand | 1155 |

| | | | | | | |
|-------------|-----------------------|----------------------------|---------------|--------------------|------------------------|-----------------|
| Ausrüstung: | Beleuchtung vorne | 1/UNION CH. 4.2.018 | 15 W | Abblendvorrichtung | 1/Duplo | 15 W |
| | Schlusslicht | 1/ULO CH. 4.5.002 | 2 W | Stromquelle | Schwungradmagnet | 6 V/17 W |
| | Rückstrahler | 1/CH 4.5.002 | TRU 823 | Grösse | 10 | cm ² |
| | Warnvorrichtung | 1/Fahrradglocke | | Vergaser | 1/BING 1/12/211 - Düse | 52 |
| | Funkentstörung | 1 K Ω Stecker | | Treibstofftank: | 3,8 L | |
| | Auspuffvorrichtung | 1 Topf AB 10023 - Endstück | "CH" | | | |
| | Ansauggeräuschkämpfer | Kunststofffilter | 170 x 70 x 50 | | | |
| | Diebstahlsicherung: | Kabel mit Schloss | + | | | |

| | | | |
|---|------|-----------------|--|
| Höchstgeschwindigkeit; gemessen auf der Strasse | 30,5 | Km/Std | (Zulässig max. 30 km/Std) |
| Geräuschmessung | 70 | dB gemessen bei | 30 Km/Std 5000 U/min (Zulässig max. 70 dB/A) |

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fz. = 047'503 (Prototyp) - Motor-Nr. 6'148'011
 *) Motor: Gehärtete Stahlbüchse von 8 mm ϕ im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.
 +) Diebstahlsicherung: Ab 1.1.1971 muss die Diebstahlsicherung fest am Fz. angebracht sein.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 15.4.70